



Sprendimai bylose T-392/08 *AEPI prieš Komisiją*, T-398/08 *Stowarzyszenie Autorów ZAiKS prieš Komisiją*, T-401/08 *Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto ry prieš Komisiją*, 410/08 *GEMA prieš Komisiją*, T-411/08 *Artisjus prieš Komisiją*, T-413/08 *SOZA prieš Komisiją*, T-414/08 *Autortiesību un komunikēšanās konsultāciju aģentūra / Latvijas Autoru apvienība prieš Komisiją*, T-415/08 *Irish Music Rights Organisation Ltd prieš Komisiją*, T-416/08 *Eesti Autorite Ühing prieš Komisiją*, T-417/08 *Sociedade Portuguesa de Autores prieš Komisiją*, T-418/08 *OSA prieš Komisiją*, T-419/08 *LATGA-A prieš Komisiją*, T-420/08 *SAZAS prieš Komisiją*, T-421/08 *Performing Right Society prieš Komisiją*, T-422/08 *SACEM prieš Komisiją*, T-425/08 *Koda prieš Komisiją*, T-428/08 *STEF prieš Komisiją*, T-432/08 *AKM prieš Komisiją*, T-433/08 *SIAE prieš Komisiją*, T-434/08 *Tono prieš Komisiją*, T-442/08 *CISAC prieš Komisiją*, T-451/08 *Stim prieš Komisiją*

Spauda ir informacija

## **Bendrasis Teismas iš dalies panaikina Komisijos sprendimą, kuriuo konstatuojamas kolektyvinio autorių teisių administravimo organizacijų sudarytas kartelis**

Autorių ir kompozitorių organizacijų tarptautinė konfederacija (CISAC) – tai pelno nesiekianti nevyriausybinė organizacija, atstovaujanti kolektyvinio autorių teisių administravimo organizacijas, susijusias, be kita ko, su muzikos kūrinių maždaug šimte šalių.

Kolektyvinio teisių administravimo organizacijos (KTAO) teisę administruoti šias teises įgyja arba tuomet, kai jas tiesiogiai perleidžia autoriai, arba kai jas perduoda kita KTAO, administruojanti tų pačių kategorijų teises kitoje šalyje. Jos išduoda naudojimo licencijas komerciniams naudotojams, kaip antai transliavimo įmonės ar pasirodymų organizatoriai. Pajamos už šias licencijas, atėmus šių organizacijų administravimo išlaidas, yra autorių gaunamų honorarų mokėjimo šaltinis.

1936 m. CISAC parengė pavyzdinę sutartį jos narių savitarpio atstovavimo susitarimams. Ši pavyzdinė sutartis yra neprivalomas modelis, pagal kurį jos narės sudaro savitarpio atstovavimo susitarimus dėl licencijų, apimančių teisę viešai atlikti muzikos kūrinius, išdavimo. Kiekviena kolektyvinio teisių administravimo organizacija įsipareigoja savitarpiško pagrindu perduoti su jos repertuaru susijusias teises visoms kitoms kolektyvinio teisių administravimo organizacijoms tam, kad šis repertuaras būtų naudojamas atitinkamose jų teritorijose. Dėl visais savitarpio atstovavimo susitarimais sukurto tinklo kiekviena organizacija komerciniams naudotojams gali pasiūlyti pasaulinio masto muzikos kurinių repertuarą, tačiau tik naudojimui jos pačios teritorijoje.

2000 m. RTL pateikė Komisijai skundą dėl vienos CISAC narės, nes ši atsisakė išduoti jai visoje Europos Sąjungoje galiojančią licenciją, kiek tai susiję su jos vykdoma muzikos transliavimo veikla. 2003 m. *Music Choice Europe*, kuri teikia radijo ir televizijos transliacijų internetu paslaugas, pateikė antrą skundą prieš CISAC dėl jos pavyzdinės sutarties.

2008 m. liepos 16 d. sprendimu<sup>1</sup> Komisija uždraudė 24 Europos kolektyvinio teisių administravimo organizacijoms<sup>2</sup> riboti konkurenciją, be kita ko, apribojant galimybę teikti savo paslaugas komerciniams naudotojams už jų nacionalinės teritorijos ribų. Komisijos sprendimu, kuris susijęs tik

<sup>1</sup> Komisijos sprendimas dėl EB 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/C2/38.698 – CISAC).

<sup>2</sup> Žr. šio pranešimo lentelę.

su autorių teisių naudojimu perduodant internetu, palydovais ir kabeliais, pats savitarpio atstovavimo susitarimų egzistavimas neteisėtu nepripažįstamas. Vis dėlto juo uždrausta:

– *narystės sąlygos*: į pavyzdinę sutartį įtrauktos sąlygos, kuriomis apribojama autorių galimybė laisvai prisijungti prie pasirinktos kolektyvinio teisių administravimo organizacijos,

– *išimtinės teisės sąlygos*: į pavyzdinę sutartį įtrauktos sąlygos, kuriomis visoms kolektyvinio teisių administravimo organizacijoms jų įsteigimo teritorijoje garantuojama absoliuti teritorinė apsauga nuo kitų kolektyvinio teisių administravimo organizacijų, kiek tai susiję su licencijų išdavimu komerciniams naudotojams,

– *suderinti veiksmai*, kurių egzistavimas buvo konstatuotas tarp kolektyvinio teisių administravimo organizacijų ir kuriais kiekviena organizacija savitarpio atstovavimo susitarimuose apriboja teisę išduoti su jos repertuaru susijusias licencijas kitos susitarimą sudariusios kolektyvinio teisių administravimo organizacijos teritorijoje.

Komisija neskyrė baudų organizacijoms, tačiau pareikalavo, kad jos pašalintų atitinkamas sąlygas ir nutrauktų minėtus suderintus veiksmus.

Dauguma aptariamų organizacijų ir CISAC pareiškė ieškinį dėl Komisijos sprendimo Europos Sąjungos Bendrajame Teisme.

Šiais šiandien priimtais sprendimais **Bendrasis Teismas CISAC ir 20 aptariamų organizacijų naudai panaikina Komisijos sprendimą, kiek tai susiję su suderintų veiksmų konstatavimu**. Šiuo klausimu Bendrasis Teismas prieina prie išvados, kad Komisija nepateikė pakankamų įrodymų. Komisija, pirma, neturėjo dokumentų, patvirtinančių, kad kolektyvinio teisių administravimo organizacijos derino veiksmus dėl jų viena kitai išduodamų įgaliojimų teritorinės aprėpties ir, antra, nepaneigė ieškovių argumento, kad atitinkamų organizacijų lygiagretų elgesį lėmė ne suderinti veiksmai, o būtinybė veiksmingai kovoti su neleidžiamu muzikos kūrinių naudojimu.

Bendrasis Teismas atmetė ieškinius, kiek jais prašoma panaikinti Komisijos sprendimą dėl narystės ir išimtinės teisės sąlygų.

**Kiek tai susiję su byla *Stim*, Bendrasis Teismas atmetė visus šios organizacijos argumentus**, nes ji laiku nenurodė, kad nėra suderintų veiksmų įrodymų.

Bylos Nr.	Organizacijos	Organizacijų šalis	Baigtis
T-392/08	AEPI	Graikija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-398/08	ZAIKS	Lenkija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-401/08	TEOSTO	Suomija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-410/08	GEMA	Vokietija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-411/08	ARTISJUS	Vengrija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-413/08	SOZA	Slovakija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies

			(suderinti veiksmai)
T-414/08	AKKA/LAA	Latvija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-415/08	IMRO	Airija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-416/08	EAÜ	Estija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-417/08	SPA	Portugalija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-418/08	OSA	Čekijos Respublika	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-419/08	LATGA-A	Lietuva	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-420/08	SAZAS	Slovėnija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-421/08	PRS	Jungtinė Karalystė	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-422/08	SACEM	Prancūzija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-425/08	KODA	Danija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-428/08	STEF	Islandija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-432/08	AKM	Austrija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-433/08	SIAE	Italija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-434/08	TONO	Norvegija	Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)
T-451/08	STIM	Švedija	leškinio atmetimas
T-442/08	CISAC		Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies (suderinti veiksmai)

<b>Kolektyvinio teisių administravimo organizacijos, kurios nėra (arba nebėra) ieškovės</b>			
T-456/08	SGAE	Ispanija	(ieškinys nepriimtinas, nes pateiktas pavėluotai) <sup>3</sup>
	SABAM	Belgija	ieškinys nepateiktas
	BUMA	Nyderlandai	ieškinys nepateiktas

**PASTABA:** Apeliacinis skundas tik teisės klausimais dėl Bendrojo Teismo sprendimo gali būti paduotas Teisingumo Teismui per du mėnesius nuo pranešimo apie šį sprendimą gavimo dienos

**PASTABA:** Ieškiniu dėl panaikinimo siekiama panaikinti Sąjungos teisei prieštaraujančius Sąjungos institucijų teisės aktus. Tam tikromis sąlygomis valstybės narės, Sąjungos institucijos ir asmenys Teisingumo Teisme arba Bendrajame Teisme gali pareikšti ieškinį dėl panaikinimo. Jeigu ieškinys pagrįstas, teisės aktas panaikinamas. Atitinkama institucija turi užpildyti teisės spragą, kuri gali atsirasti panaikinus teisės aktą.

*Žiniasklaidai skirtas neoficialus dokumentas, neįpareigojantis Bendrojo Teismo.*

*[Visas sprendimo tekstas](#) nuo jo paskelbimo dienos prieinamas CURIA tinklalapyje.*

*Kontaktinis asmuo: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3127*

*Nuotraukas iš sprendimo paskelbimo posėdžio galima rasti „[Europe by Satellite](#)“ ☐ ☎ (+32) 2 2964106*